FR

NOTICE D'INFORMATION DU FABRICANT EPI DE CATEGORIE II

Référence : **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** ces modèles ont été conçus pour protéger l'utilisateur contre des agressions mécaniques couvert par la EN388+A1 hors coupure élevée ISO13997 (exemple : agressions mécaniques rencontrées lors des travaux de plantation et de travail de la vigne)

Ce type de gant a fait l'objet d'un examen UE de type (module B) par **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX organisme notifié **N° 0072**

Le marquage CE apposé sur ce gant signifie le respect des exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.
Ce produit a été conçu pour apporter une protection contre :
EN 388 + A1 (2018) : risques mécaniques
EN ISO 21420 (2020) : Exigences générales

EN 388+A1 2122X	Résistance à l'abrasion (4 niveaux)	2
	Résistance à la coupure par tranchage (5 niveaux)	1
	Résistance à la déchirure (4 niveaux)	2
	Résistance à la perforation (4 niveaux)	2
	Résistance à la coupure selon ISO 13997 (6 niveaux A à F)	X

Un niveau élevé indique une bonne protection (0 : niveau 1 non atteint, X : essai non effectué)
Les niveaux de performances sont valables sur la paume du gant.
Les niveaux de performances ne sont garantis que sur la paume du gant à l'état neuf (ni lavé, ni régénéré)

Tailles standards :
RAMEAU-I : 8, 9 et 10
SEQUOIA-I : 7,8,9,10 et 11

Taille de la main	Tour de la main	Longueur de la main
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Dextérité : Niveau 5
Nettoyage : Aucun entretien revendiqué.
Stockage : Tenir les gants dans leur emballage d'origine à l'abri de l'humidité. En cas de déconditionnement, joindre une copie de cette notice avec le nouveau plus petit conditionnement.
Vieillissement : L'EPI stocké dans son emballage d'origine à l'abri de l'humidité et de la lumière ne s'altère pas dans le temps. Après utilisation, examiner les gants pour déceler le moindre défaut ou toute imperfection. Ecarter les gants qui ont des déchirures, des trous, des coutures échappées.

La déclaration UE de conformité du produit est accessible via le site internet : www.rostaing.com

AVERTISSEMENT : les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts.
Composition : Gant en fleur de bovin et tissu polyester.
Les gants ne doivent pas être portés lorsqu'il existe un risque de happement par des pièces de machine en mouvement
Ces gants ne contiennent pas de substance à des taux telles qu'ils sont connus ou suspectés à ce jour pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Sa conception ne provoque ni gêne, ni irritation au porteur.
Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au fabricant.

Notice n° R05 indice 0222 code 2479

GB

INSTRUCTION SHEET FROM THE MANUFACTURER OF CATEGORY II PPE

Reference: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** these models were designed to protect users from mechanical aggressions covered by EN388 except for ISO13997 high cutting. (for example: mechanical aggressions encountered during planting and vineyard work).

This type of glove has been the subject of an EU type (module B) inspection by **IFTH**, Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX notified body **N° 0072**

The CE marking on this glove means that it fulfils the essential health and safety requirements of the European 2016/425 Directive on Personal Protective Equipment:
This product has been designed to provide protection from:
EN 388 + A1 (2018): mechanical risks
EN ISO 21420 (2020): General requirements

EN 388+A1 2122X	Abrasion resistance (4 levels)	2
	Cutting by slicing resistance (5 levels)	1
	Tear resistance (4 levels)	2
	Perforation resistance (4 levels)	2
	Cutting resistance as per ISO 13997 (6 levels from A to F)	X

A high level indicates good protection (0: level 1 not reached, X: test not carried out).
Performance levels are valid for the palm of the glove.
The performance levels are only guaranteed for the glove's palm when new (neither washed, nor regenerated)

Standard sizes:
RAMEAU-I: 8, 9 and 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 and 11

Hand size	Hand circumference	Hand length
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Dexterity: Level 5
Cleaning: No maintenance claimed
Storage: Keep the gloves in their original packaging and away from humidity. If unpacked, include a copy of these instructions in the smallest new packaging.
Ageing: PPE stored in its original packaging away from humidity and light does not alter over time. After use, inspect the gloves to detect any defect or imperfection. Dispose of gloves that have tears, holes, broken seams.

The EU declaration of conformity for the product is available on the web site: www.rostaing.com

WARNING: risks not indicated on this sheet are not covered.
Composition: cow leather and polyester fabric glove.
Gloves should not be worn in situations where there is a risk of being caught up in moving machinery parts.
These gloves do not contain substances at levels which are known or suspected to have harmful effects on users' hygiene and health in foreseeable use conditions. Its design causes the wearer neither hindrance, nor irritation.
For all further information, please contact the manufacturer.

Instructions n° R05 release 0222 code 2479

DE

HERSTELLERDATENBLATT PSA DER KATEGORIE II

Referenz: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** diese Modelle wurden entworfen, um den Nutzer gegen mechanische Risiken gemäß EN388 zu schützen ausschließlich hoher Schnittschutz ISO13997. (Beispiel: mechanische Risiken, die bei Pflanzungsarbeiten oder beim Arbeiten in den Weinbergen auftreten können).

An diesem Handschuhtyp wurde die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durch die benannte Stelle **Nr. 0072**, **IFTH**, Avenue Guy de Collongue, 69134 ECULLY CEDEX, Frankreich, durchgeführt.

Die Kennzeichnung CE auf diesem Handschuh bedeutet, dass die grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen befolgt werden.
Dieses Produkt wurde entworfen zum Schutz vor:
EN 388 + A1 (2018) : Mechanische Risiken
EN ISO 21420 (2020) : Allgemeine Anforderungen

EN 388+A1 2122X	Abriebfestigkeit (4 Stufen)	2
	Schnittfestigkeit (5 Stufen)	1
	Weiterreißkraft (4 Stufen)	2
	Durchstichfestigkeit (4 Stufen)	2
	Der Schnittfestigkeitstest nach EN ISO 13997 (6 Stufen A bis F)	X

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe1 nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt)
Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs.
Die Leistungsstufen sind nur im Handflächenbereich des Handschuhs in neuem Zustand garantiert (weder nach dem Waschen noch nach der Neubearbeitung)

Standardgrößen:
RAMEAU-I: 8, 9 und 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 und 11

Handgröße	Handumfang	Handlänge
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Fingerfertigkeit: Stufe 5
Reinigung: Keine Pflege erforderlich
Aufbewahrung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Werden die Handschuhe ausgepackt, eine Kopie dieses Datenblattes der neuen, kleineren Verpackung beilegen.
Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahrten PSA werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgegangenen Nähten nicht verwenden.

Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: www.rostaing.com

WARNHINWEIS: Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.
Zusammensetzung: Handschuh aus Rind-Vollnarbenleder und Polyester-Gewebe.
Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.
Diese Handschuhe enthalten keine Stoffe in Konzentrationen, von denen derzeit bekannt oder vermutet wird, dass sie unter vorhersehbaren Nutzungsbedingungen schädliche Wirkungen auf die Hygiene oder die Gesundheit des Benutzers haben. Sein Design verursacht beim Träger weder Beschwerden noch Reizungen.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Datenblatt Nr. R05 Index 0222 code 2479

NL

VOORLICHTINGSBROCHURE VAN DE FABRIKANT PBM VAN CATEGORIE II

Referentie: **RAMEAU-I - SEQUOIA-I** Deze modellen zijn ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen mechanische invloeden die valt onder de norm EN388 inzake snijweerstand volgens ISO13997. (bijvoorbeeld: mechanische invloeden tijdens het planten en werken in de wijngaard).

Dit type handschoen werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek (module B) door **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX erkend organisme **nr. 0072**

De markering CE op de handschoen geeft aan dat aan de noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsvereisten van de Europese richtlijn 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen is voldaan:
Dit product is ontworpen om bescherming te bieden tegen:
EN 388 + A1 (2018): Mechanische gevaren
EN ISO 21420 (2020): Algemene vereisten

EN 388+A1 2122X	Slijtvastheid (4 niveaus)	2
	Snijvastheid (5 niveaus)	1
	Scheurvastheid (4 niveaus)	2
	Prikweerstand (4 niveaus)	2
	Snijweerstand in overeenstemming met ISO 13997 (6 niveaus, A t.e.m. F)	X

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 niet bereikt, X: test niet uitgevoerd)
De prestatieniveaus zijn van toepassing op de palm van de handschoen.
De prestatieniveaus worden alleen gegarandeerd op de handpalm van de handschoen in nieuwstaat (niet gewassen of geregenereerd).

Standaardmaten:
RAMEAU-I: 8, 9 en 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 en 11

Grootte van de hand	Omtrek van de hand	Lengte van de hand
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Vingergevoeligheid: Niveau 5
Reiniging: Geen onderhoud vereist
Opslag: Bewaar handschoenen in de originele verpakking ter bescherming tegen vocht. Indien de verpakking wordt verwijderd, voegt u een kopie toe van deze voorlichtingsbrochure bij de nieuwe kleinere verpakking.
Veroudering: Bij PBM's opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden.

De EU-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: www.rostaing.com

WAARSCHUWING: Risico's die niet in deze brochure worden genoemd, zijn niet gedekt.
Samenstelling: handschoen in volnerf rundleer en polyesterweefsel.
De handschoenen mogen niet gedragen worden op plaatsen waar het risico bestaat dat ze door bewegende machineonderdelen gegrepen worden.
Deze handschoenen bevatten geen stoffen in hoeveelheden waarvan bekend is of vermoed wordt dat ze een nadelig effect hebben op de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker onder de beoogde gebruiksomstandigheden. Het ontwerp veroorzaakt geen ongemak of irritatie bij de drager.
Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Handleiding nr. R05 index 0222 code2479

IT

ISTRUZIONI PER L'USO FORNITE DAL PRODUTTORE DI DPI DI CATEGORIA II

Riferimento: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** questi modelli sono stati progettati per proteggere l'utilizzatore dalle aggressioni meccaniche oggetto della norma EN388 a esclusione di una potenza di taglio elevata ISO13997. (esempio: aggressioni meccaniche durante i lavori di impianto e nel vigneto).

Il presente tipo di guanti è stato sottoposto ad esame UE di tipo (modulo B) da parte de **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX organismo notificato **N° 0072**

La marcatura CE apposta sul presente guanto denota il rispetto dei requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza del regolamento europeo 2016/425 riguardante i dispositivi di protezione individuale.
Questo prodotto è stato progettato per offrire una protezione contro:
EN 388 + A1 (2018): rischi meccanici
EN ISO 21420 (2020): Requisiti generali

EN 388+A1 2122X	Resistenza all'abrasione (4 livelli)	2
	Resistenza al taglio per tranciatura (5 livelli)	1
	Resistenza alla lacerazione (4 livelli)	2
	Resistenza alla perforazione (4 livelli)	2
	Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (6 livelli da A a F)	X

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 non raggiunto, X: prova non effettuata)
I livelli di prestazione hanno validità per quanto riguarda il palmo dei guanti.
I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto nuovo (né lavato, né rigenerato).

Taglie standard:
RAMEAU-I: 8, 9 e 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 e 11

Dimensione della mano	Giro della mano	Lunghezza della mano
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Destrezza: Livello 5
Pulizia: Nessuna manutenzione richiesta
Stoccaggio: Conservare i guanti nella loro confezione originale al riparo dell'umidità. In caso di apertura, allegare una copia del presente foglietto all'unità più piccola di confezionamento.
Invecchiamento: Il DPI stoccato nella sua confezione originale al riparo dall'umidità e dalla luce resta inalterato nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e scuciture.

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: www.rostaing.com

AVVERTENZA: i rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti.
Composizione: guanto in fiore bovino e tessuto in poliestere.
I guanti non devono essere indossati se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.
Questi guanti non contengono sostanze in quantità tali da essere note o sospettate attualmente di avere effetti nocivi sull'igiene o sulla salute dell'utilizzatore nelle condizioni d'uso prevedibili. La sua progettazione non causa fastidi o irritazioni a chi lo indossa.
Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Istruzioni n. R05 indice 0222 code 2479

ROSTAING®

Siège social et service consommateurs / Head office and consumer services / Gesellschaftssitz und Kundendienst / Hoofdkantoor en consumentenservice / Sede sociale e servizio consumatori / Sede social y servicio a clientes / Sede social e servicio ao consumidor :

17 avenue Charles de Gaulle
01800 VILLIEU - FRANCE

Tél : +33(0)474460710
Fax : +33(0)474613443

Email : sav@rostaing.fr

www.rostaing.com

ROSTAING®

RAMEAU-I – SEQUOIA-I

EN 388+A1

2122X

www.rostaing.com

Code 2479

Notice n° R05 - Indice 0222

ES

MANUAL INFORMATIVO DEL FABRICANTE EPI DE CATEGORÍA II

Referencia: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** estos modelos se han pensado para proteger al usuario contra las agresiones mecánicas cubiertas por la EN388 aparte corte elevado ISO13997. (ejemplo: agresiones mecánicas a las que se debe hacer frente durante los trabajos de plantación y trabajo de la viña).

Este tipo de guante se ha sometido a un examen UE de tipo (módulo B) por parte del **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX organismo notificado **N° 0072**

El marcado CE que lleva este guante significa que respeta las exigencias esenciales de salud y seguridad del reglamento europeo 2016/425 relativa a los equipos de protección individual.
Este producto se ha diseñado para brindar protección contra:
EN 388 + A1 (2018) : riesgos mecánicos
EN ISO 21420 (2020) : Exigencias generales

EN 388+A1 / 2122X		
	Resistencia a la abrasión (4 niveles)	2
	Resistencia al corte por troceado (5 niveles)	1
	Resistencia al desgarro (4 niveles)	2
	Resistencia a la perforación (4 niveles)	2
	Resistencia al corte según ISO 13997 (6 niveles de A a F)	X

Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1 no alcanzado, X: prueba no efectuada)
Los niveles de resultado sólo son válidos en la palma de los guantes.
Los niveles de resultado sólo se garantizan en la palma del guante en estado nuevo (ni lavado, ni regenerado)

Números estándares:
RAMEAU-I: 8, 9 y 10
SEQUOIA-I: 7 8 9 10 y 11

Tamaño de la mano	Contorno de la mano	Longitud de la mano
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Destreza: Nivel 5
Limpieza: No se exige ningún tipo de mantenimiento
Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se hubieran desembalado, adjuntar una copia de este prospecto al nuevo embalaje más pequeño.
Envejecimiento: El EPI almacenado en su embalaje de origen al abrigo de la humedad y de la luz no se altera con el paso del tiempo. Tras utilizarlos, examinar los guantes para localizar el menor fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarros, agujeros o costuras sueltas.

La declaración UE de conformidad del producto es accesible a través del sitio Web: www.rostaing.com

ADVERTENCIA: los riesgos que no se mencionan en este prospecto no están cubiertos.
Composición: guante de flor de bovino y tejido poliéster.
No use los guantes si existe riesgo de enganche con piezas de máquinas en movimiento. Estos guantes no contienen sustancias a tales niveles que sean conocidas o sospechosas actualmente de tener efectos perjudiciales para la higiene o la salud del usuario en las condiciones previstas de uso. Su diseño no provoca molestias ni irritación al usuario.
Para información adicional dirigirse al fabricante.

Prospecto n° R05 índice 0222 code 2479

HU

II. KATEGÓRIÁJÚ EVE GYÁRTÓ TÁJÉKOZTATÓ ADATLAP

Hivatkozás: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** ezeket a modelleket arra tervezték, hogy védjék a felhasználót az EN388 szerinti mechanikai behatásokkal szemben, az ISO13997 szerinti erős vágáson kívül. (például: ültetési munkáknál vagy szőlőben végzett munkák során előforduló mechanikai behatások).

Ilyen típusú kesztyűn EU- típusvizsgálatot végzett (B modul) az **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX **0072 számú** bejelentett szervezet

A kesztyűn elhelyezett CE jelölés azt jelenti, hogy a kesztyű megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó 2016/425 európai rendelet lényeges egészségügyi és biztonsági követelményeinek.
Ez a termék a következőkkel szembeni védelemre készült:
EN 388 + A1 (2018): mechanikai kockázatok
EN ISO 21420 (2020): Általános követelmények

EN 388+A1 / 2122X		
	Kopásállóság (4. szint)	2
	Vágásállóság (5. szint)	1
	Szakadásállóság (4. szint)	2
	Átszúrással szembeni ellenállás (4. szint)	2
	Vágásállóság az ISO 13997 szerint (6. szint A-tól F-ig)	X

A magas szint jó védelmet jelent (0: 1. szintet nem érte el, X: nem elvégzett próba)
A teljesítményszintek csak a kesztyű tenyerén érvényesek.
A teljesítményszintek csak a tenyéren és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantáltak

Standard méretek:
RAMEAU-I: 8, 9 és 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 és 11

Kézméret	A kéz kerülete	A kéz hossza
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Kézügyesség: 5. szint
Tisztíthatóság: Nem igényel karbantartást
Tárolás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, nedvességtől védve kell tárolni. Átcsomagolás esetén ennek a leírásnak a másolatát helyezze a kisebb kiszerelésbe.
Öregedés: Az eredeti csomagolásban, nedvességtől és fénytől védve tárolt EVE nem változik idővel. Használat után vizsgálja át kesztyűt, hogy észrevegye rajta a legkisebb hibát vagy sérülést. Távolítsa el a szakadt, lyukas kibomlott varrású kesztyűket.

A termék EU-megfelelőségi nyilatkozata elérhető a következő internetes webhelyen: www.rostaing.com

FIGYELEM! Az ebben a leírásban nem említett kockázatokkal szemben nem nyújt védelmet.
Összetétel: marhabőr kesztyű és poliészter szövet.
A kesztyűt nem szabad viselni akkor, ha mozgásban lévő gépalkatrészek behúzhatják.
Ezek a kesztyűk nem tartalmaznak olyan mértékben olyan anyagot, amelyről ismert vagy feltételezett, hogy az előre látható használati körülmények között káros hatással van a felhasználó higiéniájára vagy egészségére. Kialakítása nem okoz kényelmetlenséget vagy irritációt a viselőjének.
Minden további információért forduljon a gyártóhoz.

R05 számú útmutató, index: 0222 code 2479

CZ

INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA VÝROBCE OOP KATEGORIE II

Reference: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** tyto modely byly sestaveny pro ochranu uživatele proti mechanickým rizikům dle EN388 při vysokém riziku pořezání ISO13997. (například: mechanická rizika při práci sadě nebo při práci na vinici).

Tento typ rukavic byl otestován typovým testem EU (modul B) **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX subjekt znám pod **N° 0072**

Označení CE na rukaviciznamená, že výrobek splňuje základní požadavky týkající se zdraví a bezpečnosti v souladu s evropským nařízením 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.
Tento výrobek byl zhotoven tak, aby chránil proti:
EN 388 + A1 (2018) : mechanická rizika
EN ISO 21420 (2020) : Obecné požadavky

EN 388+A1 / 2122X		
	Odolnost proti odřeninám (4 úrovně)	2
	Odolnost proti prořezu (5 úrovní)	1
	Odolnost proti roztržení (4 úrovně)	2
	Odolnost proti perforaci (4 úrovně)	2
	Odolnost proti proříznutí podle ISO 13997 (6 úrovní A až F)	X

Vysoká úroveň značí dobrou ochranu (0: nedosaženo úrovně 1, X: test nebyl vykonán)
Výkonnostní úrovně platí pro dlaň rukavice.
Úrovně výkonnosti jsou zaručeny pouze na dlani, když jsou nové (ani neopravené ani regenerované)

Standardní velikosti:
RAMEAU-I: 8, 9 a 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 a 11

Velikost ruky	Obvod ruky	Délka ruky
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Zručnost: Úroveň 5
Čištění: Není požadována žádná údržba
Skladování: Rukavice skladujte v původním balení, chraňte před vlhkem. V případě zbavení původních vlastností, přiložte kopii tohoto letáku s nejnovějším obalem.
Zastarávání: Vlastnosti PIO, který je uložen ve svém původním obalu a je chráněn před vlhkostí a světlem se s časem nemění. Po každém použití zkontrolujte, zda nejsou na rukavicích/manžetách žádné známky poškození nebo vady. Zlikvidujte rukavice, které jsou protržené, děravé, nebo mají poničené švy.

Prohlášení EU o souladu výrobku je k dispozici na internetové stránce: www.rostaing.com

UPOZORNĚNÍ: škody neuvedené na tomto letáku nejsou pokryty.
Složení: rukavice z hověziny a polyesterového vlákna.
Rukavice by se neměly nosit tam, kde hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými součástmi stroje.
Rukavice neobsahují látky v množstvích, u kterých jsou známé nebo možné škodlivé účinky na hygienu nebo na zdraví uživatele v předpokládaných podmínkách použití. Jejich provedení nezpůsobuje uživatelům nepohodlí ani podráždění.
Pro všechny dostupné informace se obraťte na výrobce.

Zpráva n° R05 index 0222 code 2479

ET

INFORMACHI PATEGOORIA ISIKUKAITSEVAHENDI TOOTJA TEABELEHT

Viitenumber: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** need mudelid on projekteeritud kasutaja kaitsmiseks standardi EN388 mehaanilliste vigastusetekitajate, välja arvatud ISO13997 suure sisselõikejõu eest. (näiteks: mehhaanilised vigastusetekitajad viinapuude istutamise ja istandusetööde ajal).

Seda tüüpi kindale on teinud ELi tüübihindamise (moodul B) **IFTH** Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX, teavitatud asutus **Nr 0072**

Märgis CE sellel kindal tähendab, et kinnas vastab isikukaitsevahendeid käsitleva Euroopa määruse 2016/425 peamistele tervishoiu- ja ohutusnõuetele.
See toode on projekteeritud selliselt, et tagada kaitse järgmiste riskide vastu:
EN 388 + A1 (2018) : mehaanilised riskid
EN ISO 21420 (2020) : Üldnõuded

EN 388+A1 / 2122X		
	Vastupidavus hõõrdumisele (4 taset)	2
	Vastupidavus sisselõikamisele (5 taset)	1
	Vastupidavus rebenemisele (4 taset)	2
	Vastupidavus läbitorkamisele (4 taset)	2
	Vastupidavus läbilõikamisele vastavalt standardile ISO 13997 (6 taset A–F)	X

Kõrge tase näitab head kaitset (0: tase 1 saavutamata, X: katset ei ole tehtud)
Kaitsetasemed kehtivad kinnaste peopesal.
Kaitsetasemed on tagatud ainult kinda peopesal uuelt (mida ei ole veel pestud ega taastatud).

Standardsuurused:
RAMEAU-I: 8, 9 ja 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 ja 11

Käe suurus	Käe ümbermõõt	Käe pikkus
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Esemete käsitsetavus: Tase 5
Puhastamine: Hooldus ei ole nõutav
Hoidmine: Hoida kindaid originaalpakendis kaitstult niiskuse eest. Kui kindad on originaalpakendist välja võetud, lisada selle teabelehe koopia uude väiksemasse pakendisse.
Vananemine: Originaalpakendis kaitstult niiskuse ja valguse eest hoitud isikukaitsevahend aja jooksul ei muutu. Pärast kasutamist kontrollida, et kinnastel ei ole vähimaidki defekte või vigu. Rebenenud, aukudega, lahtiste õmblustega kindad kasutuselt kõrvaldada.

Toote ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil: www.rostaing.com

HOIATUS: Sellel lehel nimetamata riskide puhul ei ole kaitse tagatud.
Koostis: karedast veisenahast ja polüesterriidest kinnas.
Kindaid ei tohi kanda, kui esineb masina liikuvate osade vahele tõmbamise oht.
Need kindad ei sisalda sellisel määral aineid, mille puhul oleks praeguse seisuga teada või võiks kahtlustada, et neil on ettearvatavates kasutustingimustes kahjulikud mõjud kasutaja hügieenile või tervisele. Kinda disain ei tekita kandjale ebamugavust ega ärritust.
Täiendava teabe saamiseks palun pöörduda tootja poole.

Teatis nr R05 tähis 0222 code 2479

BG

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА ЛПС КАТЕГОРИЯ II

Позоваване: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** тези модели са разработени така, че да предпазват потребителя от въздействия на механични фактори, обхванати от стандарта EN388, освен повишен риск от срязване по ISO13997. (пример: механични фактори, срещани при засаждане и лозарство).

Този тип ръкавици е преминал процедура за оценяване на съответствието Модул B: ЕС изследване на типа, проведено от **IFTH** /Френският институт за текстил и облекло/ Avenue Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX – нотифициран орган **N° 0072**

Маркировката CE тавена върху тази ръкавица, означава съответствие със съществените изисквания за безопасност и опазване на здравето на Европейския регламент 2016/425 относно личните предпазни средства.
Този продукт е създаден, за да осигури защита срещу:
EN 388 + A1 (2018) : механични рискове
EN ISO 21420 (2020) : Общи изисквания

EN 388+A1 / 2122X		
	Устойчивост на претриване (4 нива)	2
	Устойчивост на срязване (5 нива)	1
	Устойчивост на раздиране (4 нива)	2
	Устойчивост на перфориране (4 нива)	2
	Устойчивост на пробиване с остри предмети съгласно ISO 13997 (6 нива от A до F)	X

Високото ниво означава добра защита (0: не е достигнато ниво 1, X: не е проведено изпитване)
Експлоатационните нива са гарантирани само за дланта на ръкавицата.
Експлоатационните нива са гарантирани само за дланта на ръкавиците в ново състояние (нито изпрани, нито регенерирани)

Стандартни размери:
RAMEAU-I: 8, 9 и 10
SEQUOIA-I: 7, 8, 9, 10 и 11

Размер на ръката	Обиколка на ръката	Дължина на ръката
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Функционалност: Ниво 5
Почистване: Няма изисквания за поддръжка
Съхранение: Съхранявайте ръкавиците в оригиналната им опаковка, защитени от влага. В случай на разопаковане, копие на листовката да се добави в новата по-малка опаковка.
Стареене: ЛПС, съхранявани в оригиналната им опаковка, защитени от влага и светлина, не променят свойствата си с течение на времето. След като ги използвате, разгледайте ръкавиците, за да установите евентуално наличие на дефекти или недостатъци. Отстранете ръкавиците, които имат разкъсвания, дупки, разшити шевове.

Декларацията на ЕС за съответствие на продукта е достъпна чрез уебсайта: www.rostaing.com

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: рисковете, които не са споменати в тази листовка, не са обхванати.
Състав: ръкавици от лицева телешка кожа и полиестерен плат.
Ръкавиците не трябва да се носят, когато съществува опасност от заплитане в движещи се части на машината.
Тези ръкавици не съдържат вещества в нива, за които към момента е известно или се предполага, че имат вредно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя при предвидими условия на употреба. Начинът на изработка не причинява нито дискомфорт нито дразнене носещия ги.

За повече информация се свържете с производителя.

Листовка № R05 индекс 0222 code 2479

EL

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΙΔΩΝ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ (Ε.Α.Π) ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΙΙ

Κωδικός: **RAMEAU-I – SEQUOIA-I** Αυτά τα μοντέλα έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν τον χρήστη από μηχανικές προσβολές που καλύπτονται από το πρότυπο EN388+A1 εξαιρουμένης της υψηλής κοπής ISO13997 (παράδειγμα: μηχανικές προσβολές που απαντώνται κατά τη φύτευση και την αμπελοκαλλιέργεια)

Αυτός ο τύπος γαντιών έχει αποτελέσει αντικείμενο ελέγχου «τύπου ΕΕ» (ενότητα Β) που εκδίδεται από τον κοινοποιημένο οργανισμό **IFTH** Guy de Collongue 69134 ECULLY CEDEX **Αριθμ. 0072**

Η σήμανση CE που είναι τοποθετημένη πάνω στο γάντι σημαίνει την τήρηση των βασικών απαιτήσεων υγείας και ασφαλείας της ευρωπαϊκής οδηγίας 2016/425 σχετικά τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας.
Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε για να προσφέρει προστασία έναντι των:
EN 388 + A1 (2018): μηχανικών κινδύνων
EN ISO 21420 (2020): Γενικές απαιτήσεις

EN 388+A1 / 2122X		
	Ανθεκτικό στην τρίβή (4 επίπεδα)	2
	Ανθεκτικό στον τεμαχισμό (5 επίπεδα)	1
	Δεν σχίζεται (4 επίπεδα)	2
	Δεν τρυπιέται (4 επίπεδα)	2
	Δεν κόβεται σύμφωνα με το ISO 13997 (6 επίπεδα A à F)	X

Το υψηλό επίπεδο προσδιορίζει καλή προστασία (0: το επίπεδο1 δεν επιτεύχθηκε, X: η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε)
Τα επίπεδα απόδοσης ισχύουν στην παλάμη του γαντιού.
Τα επίπεδα απόδοσης δεν είναι απολύτως εγγυημένα παρά μόνον στην παλάμη του γαντιού όταν είναι καινούργιο (δεν έχει πλυθεί, δεν έχει υποστεί ποιοτική αποκατάσταση)

Τυπικά μεγέθη:
RAMEAU-I: 8, 9 και 10
SEQUOIA-I: 7,8, 9,10 και 11

Μέγεθος χεριού	Περίμετρος χεριού	Μήκος χεριού
6	152	160
7	178	171
8	203	182
9	229	192
10	254	204
11	279	215

Επιδεξιότητα: Επίπεδο 5
Καθαρισμός: Δεν απαιτείται συντήρηση .
Αποθήκευση: Τα γάντια φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία μακριά από υγρασία. Σε περίπτωση αποσυσκευασίας, επισυνάψτε ένα αντίγραφο αυτού του φύλλου οδηγιών με τη νέα μικρότερη συσκευασία.
Παλαίωση: Τα ΜΑΠ που αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία μακριά από υγρασία και φως δεν αλλοιώνονται με την πάροδο του χρόνου. Πριν από κάθε χρήση, εξετάστε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή ατέλειες. Απομακρύνατε τα γάντια που έχουν σχισίματα, τρύπες, ξεφτίσματα.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι προσβάσιμη μέσω του δικτυακού τόπου:www.rostaing.com

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: οι κίνδυνοι που δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης δεν καλύπτονται.
Σύνθεση: Γάντι από δέρμα αγελάδας και ύφασμα πολυεστέρα.
Δεν πρέπει να φορέτε τα γάντια όταν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από μέρη μηχανήματος που βρίσκεται σε κίνηση
Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν καμία ουσία σε επίπεδα που είναι γνωστά ή εικάζεται ότι έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη υπό προβλέψιμες συνθήκες χρήσης. Ο σχεδιασμός του υλικού δεν προκαλεί καμία ενόχληση ή ερεθισμό στον χρήστη.
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

Οδηγίες χρήσης αριθμ. R05 δείκτης 0222 κωδικός 2479